

восприятие абсурдных конструкций зависит от того, насколько результаты комбинирования лингвистических единиц отдалены от языковой картины мира реципиента. Выявив несколько механизмов абсурда и проанализировав их, приходим к выводу о том, манипулирование языковыми единицами являет собой способ самовыражения автора средствами языка, посредством которого проявляется личность адресанта, его воображения, индивидуальный стиль и языковые предпочтения. Писатель же обладает достаточным количеством времени на обдумывание и «облачение» мысли в удобную ему языковую форму. Необычная, аномальная форма абсурдных конструкций служит для привлечения внимания и часто вызывает юмористический характер.

Список литературы:

1. Антрушина, Г.Б. Лексикология английского языка: Учеб. пособие для студентов / Г.Б. Антрушина, О.В. Афанасьева, Н.Н. Морозова. — М.: Дрофа, 1999. — 288 с.
2. Бабенко, Н.Г. Оказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ: Учебное пособие / Н.Г. Бабенко. — Калининград: Калинингр. ун-т., 1997. — 83 с.
3. Зенина, О.Ю. Ситуации абсурда в социальной действительности / О.Ю. Зенина // Известия РГПУ им. А.И. Герцена, № 108. СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2009. — С. 69-73.
4. Клюев, Е.В. Теория литературы абсурда / Е.В. Клюев. М.: Изд-во УРАО, 2000. — 102 с.
5. Урсул, Н. В. Лингвистический абсурд как явление вторичной номинации в современном английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук:10.02.04. — Санкт-Петербург, 2013 г. — 20 с.
6. Carroll, L. Alice's Adventures in Wonderland / L.Carroll. — London, Penguin Books Ltd., 1985. — 152 с.

Н.Г. Хилалова, Т.А. Лосева, (г.Иркутск)

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ГРАММАТИКИ В ФОРМЕ СКАЗКИ НА ПРИМЕРЕ КОНСТРУКЦИИ THERE IS / THERE ARE У МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ

Усвоение грамматических явлений иностранного языка представляет большую сложность для детей младшего школьного возраста, так как грамматические категории характеризуются абстрактностью и отвлеченностью, а также «наличием в иностранных языках грамматических явлений, которые не присущи русскому языку» [Гальскова 2002: 307].

Обучение грамматики учащихся младшего школьного возраста строится преимущественно на индуктивной основе с опорой на имитацию.

Поэтому необходимо предлагать новый грамматический материал в доступной и понятной форме, чтобы вызвать интерес и желание усваивать то, что предлагает учитель. В качестве одного из эффективных способов подачи нового материала можно рассматривать сказку, так как осмыслению грамматического материала, как и любого другого, способствует образная ассоциативная основа.

Сутью грамматических сказок является передача грамматического правила путем рассказа истории в сказочной форме, где герои выполняют функции грамматических понятий, а действия этих героев отражают грамматическое правило. Сказочная интерпретация грамматики позволяет наглядно представить абстрактные языковые понятия младшим школьникам. С помощью подобных наглядных представлений различных грамматических явлений у школьников обостряется восприятие и улучшается запоминание. Соответственно здесь можно говорить не только об использовании моторной памяти, но и об эмоциональном стимулировании когнитивной сферы младших школьников.

По мнению А. В. Мишановой, грамматическая сказка – это средство творческого моделирования ситуаций общения, которое развивает воображение ребенка, что прямо связано с развитием речи и эмоциональной сферы личности [Мишанова 2014].

Хочется отметить, что у младших школьников ярко выражено наглядно-образное мышление, творческое воображение и способность к подражанию. Говоря о творческом воображении, мы используем такое понятие, как персонификация – представление природных явлений и сил, объектов, отвлечённых понятий (в нашем случае грамматических понятий) в образе действующих лиц, в том числе человека, или признание за ними человеческих свойств, которые присущи сказкам.

Л. Ш. Шафигуллина, рассматривая сказку как содержательную основу обучения на раннем этапе, отмечает, что сказка, всегда интересная детям по своей содержательной основе, в огромной степени способствует созданию мотивации к овладению иностранным языком. По её мнению иностранный язык позволяет ребенку проникнуть в увлекательный сюжет сказки, созданной представителями другой нации, познакомиться с народными героями той страны, где родилась сказка [Шафигуллина 2005].

Следовательно, обучающиеся будут с удовольствием читать и слушать английские грамматические сказки, а также смогут запоминать новые слова и лексические и грамматические конструкции. После прочтения сказки учителем должны быть организованы в процессе дальнейшего изучения данных грамматических явлений лексические игры, кроссворды или упражнения, направленные на тренировку и эффективное усвоение материала.

Проанализировав учебные пособия, которые построены на сказочной интерпретации грамматики [Андрющенко 2010; Буйнова 2012; Подоскина 2001], а также материалы уроков, можно заключить, что грамматическая сказка имеет такую же структуру, как и традиционная, т. е. включает в себя зачин, сказочное действие и концовку. Сказка может быть с присказкой – вступление к сказке, которое, как правило, не связано с ее содержанием. В присказку включается установка на определенный вид слушания и предлагает обучающимся настроиться на восприятие нового материала. В зачине называются герои грамматической сказки – определенные языковые понятия, время и место действия. События обычно разворачиваются в соответствующей стране: Английском Королевстве, Морфологии, Грамматике и т. п. Действия героев, которые выполняют функции соответствующих явлений в языке, формируют сюжет сказки. Грамматическая сказка отличается от традиционной сказки упрощенностью сюжета. Концовка либо дает ответ на поставленные перед обучающимися задачи, либо содержит вопрос, на который еще только предстоит дать ответ.

Таким образом, грамматические сказки обладают высоким лингводидактическим потенциалом и обеспечивают обучающихся возможностью получить в доступной форме знания грамматических правил и понять несложные операции по формированию грамматических структур. При конструировании грамматической сказки учитель должен ограничивать себя рядом требований, а именно:

- сочетание структурных компонентов данного жанра сказки;
- простота языка изложения;
- наличие в сказке доступных младшим школьникам объектов и моделей;
- присутствие только одной грамматической сложности;
- лаконичность содержания;
- отсутствие избыточной наглядности [Плигин 2005].

Руководствуясь данными требованиями, нами была составлена грамматическая сказка, которую мы представим в данной статье. Основой для сказки послужила конструкция *there is / there are*, которая вводится впервые для учеников 3 класса. Считаем целесообразным разбить сказку на основные структурные компоненты. Сказка начинается с присказки:

«Ребята, сегодня я расскажу вам одну очень интересную историю. Как вы думаете, куда мы сегодня отправимся? Правильно, сегодня мы снова побываем в Стране Английского Языка и узнаем кое-что интересное. Вы готовы отправиться в удивительное путешествие? Тогда слушаем меня внимательно».

Использование данной установки позволяет сформировать у обучающихся желание и интерес слушать сказку. Следующий составляющий компонент сказки – зачин:

«Давным-давно в стране Английского Языка в Королевстве Грамматики было два замка – castle There is и castle There are. Эти замки отличались друг от друга тем, что в первом замке There is у жители жили в скромности, но не в обиде. Поэтому там не было жадных и завистливых людей. Во втором замке There are наоборот, все жители были богаты, имели всего помногу и ни в чем не нуждались. Но многие из них были жадными и завистливыми».

Далее следует само сказочное действие:

«Между замками There is и There are был большой и дремучий лес, в котором жили много диких зверей. Однажды собрались звери в лесу и стали решать, в какой замок им пойти жить. В лесу было трудно добывать пропитание. Две лисички решили идти в замок there are, так как любили всего и побольше. Поскольку их было две, их сразу пустили в замок: There are two foxes in the castle. Зайчик был скромный и всего боялся, поэтому он не решился идти за лисами. Дети, куда он пошел? Правильно в castle There is. А его там примут? Два волка узнали про зайчика и тоже захотели пойти за ним в castle there is. Они решили поймать того зайца и съесть. Дети, волков пустили в castle there is? А почему не пустили?»

На следующий день в лесу собралось много других животных, которые тоже хотели попасть в замок и жить сытно. Дети, давайте посмотрим сколько еще животных живет в лесу? 3 медведя, 2 мышки, лошадь, кошка, собака, 4 птички, бабочка и 2 оленя. А вы уже догадались, в какой из двух замков пойдут медвежата?

There are three bears in the castle; There are two mice in the castle; There is a horse in the castle; There is a cat in the castle; There is a dog in the castle; There are four birds in the castle; There is a butterfly in the castle; There are two deer in the castle.

Когда все звери переселились в замки, местные короли решили проверить, сколько же животных у них имеется. Они собрали на большой рыночной площади всех жителей и зверей и начали спрашивать громко:

“Is there a rabbit in the castle?” И все жители посмотрели на кролика и закричали “Yes, there is”.

А кто еще поселился там, давайте-ка вспомним и спросим:

“Is there a horse in the castle?” – “Yes, there is”.

“Is there a cat in the castle?”

“Is there a dog in the castle?”

“Is there a bird in the castle?” Жители не увидели птичку на площади и закричали “No, there isn’t”

“Is there a butterfly in the castle?”

“Is there a deer in the castle?” – “No, there isn’t!”

Король второго замка There are тоже собрал своих жителей на площади и начал спрашивать:

“Are there three bears in the castle?” Жители посмотрели на медвежат и закричали: “Yes, there are!” Давайте вспомним других животных, которых было много:

“Are there two wolves in the castle?”

“Are there two mice in the castle?”

“Are there four birds in the castle?”

“Are there two deer in the castle?”

“Are there two butterflies in the castle?” Жители не увидели бабочек и сказали: “No, there aren’t!”

Заключительным структурным компонентом сказки является концовка:

«Когда короли узнали, что в их замках живут разные звери, они поняли, что это неправильно и поэтому решили, что животные могут ходить друг к другу в гости, чтобы вместе играть. И волки больше не хотели есть зайчика, потому что они подружились. Вот и сказке конец, а кто слушал – молодец!»

Проанализируем составленную нами сказку с учетом требований, предъявляемых грамматической сказке. 1. Соответствие структурных компонентов данного жанра сказки. В сказке содержатся все структурные компоненты (присказка, зачин, содержание и концовка), это характеризует ее целостность. 2. Простота языка изложения. В тексте нет особой терминологии и сложных конструкций, которые могут быть непонятны детям, и язык адаптирован для младших школьников. 3. Содержание доступных младшим школьникам объектов и моделей. Демонстрация примеров проходит с помощью наглядности. Детям нравится такая форма знакомства с новым материалом. 4. Наличие только одной грамматической сложности. В сказке присутствует только одна грамматическая сложность, а именно грамматическое явление – оборот *There is / There are* (в утвердительной и вопросительной формах, а также краткие ответы). 5. Лаконичность содержания. Говоря о лаконичности, следует отметить, что во время изложения материала учитель должен контактировать с детьми и соблюдать умеренный темп ведения урока. 6. Отсутствие избыточной наглядности. В сказке используются необходимые картинки, демонстрирующие главных героев сказки.

После введения нового грамматического явления в виде сказки необходимо проводить упражнения, направленные на отработку и закрепление изучаемого материала, на стимулирование развития системного подхода к грамматике, логического мышления, а также на выявление степени усвоения изучаемого материала. На данном этапе целесообразно проведение серии упражнений на тренировку употребления изученных грамматических явлений в устной речи. Упражнения должны быть разработаны на основе принципа «от простого к сложному» в следующем порядке: на стадии осмысления грамматического явления используются имитативные упражнения. Грамматическая структура в таких упражнениях задана, и ее

следует повторить без изменения. Выполнение упражнений может проходить в виде прослушивания и повторения форм по образцу. Далее целесообразно выполнять трансформационные упражнения, в которых следует изменять грамматическую форму. И на последней стадии изучения грамматического материала применяются ситуативные речевые и условно-коммуникативные упражнения. Также для младших школьников будет интересно выполнить творческое упражнение – придумать и нарисовать свою сказку на изучаемое правило. На следующем уроке можно устроить конкурс на лучшую грамматическую историю.

Таким образом, с помощью подобного изложения материала можно мотивировать детей помочь учителю при изложении и составлении правил, а также дать им возможность самостоятельно конструировать сказки на базе уже изученного грамматического материала.

Список литературы:

1. Андриющенко, Е.П. Волшебная грамматика английского языка для малышей [Текст] / Е. П. Андриющенко. – Ростов н/Д.: Феникс, 2010. – 71 с.
2. Буйнова, М.А. Сказочный английский. Грамматика. Сокращенный курс. Первый уровень [Текст] : учеб. пособие / М.А. Буйнова. – Иркутск.: МариБу Принт, 2012. – 85 с.
3. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] : учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 3-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2006. – 336 с.
4. Мишанова, А.В. Использование жанра сказки при формировании грамматических навыков на уроке английского языка в начальной школе [Электронный ресурс] / А.В. Мишанова. – Режим доступа : <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2014/03/03/skazka-kak-odin-iz-priemov> (дата обращения: 18.03.2016).
5. Плигин, А.А. Метафора как способ пояснения важного учебного содержания и передачи познавательной стратегии [Текст] / А.А. Плигин // Развитие познавательных стратегий школьников: теоретические основы и практика. – М., 2005. – С. 49-65.
6. Подоскина, Т.А. Английская грамматика в сказках [Текст] / Т.А. Подоскина. – М. : Московский лицей, 2001. – 166 с.
7. Шафигуллина, Л.Ш. Сказка как содержательная основа обучения на раннем этапе [Электронный ресурс] / Л.Ш. Шафигуллина. – Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/311029/> (дата обращения: 20.03.2016).